

# Diario de Burgos

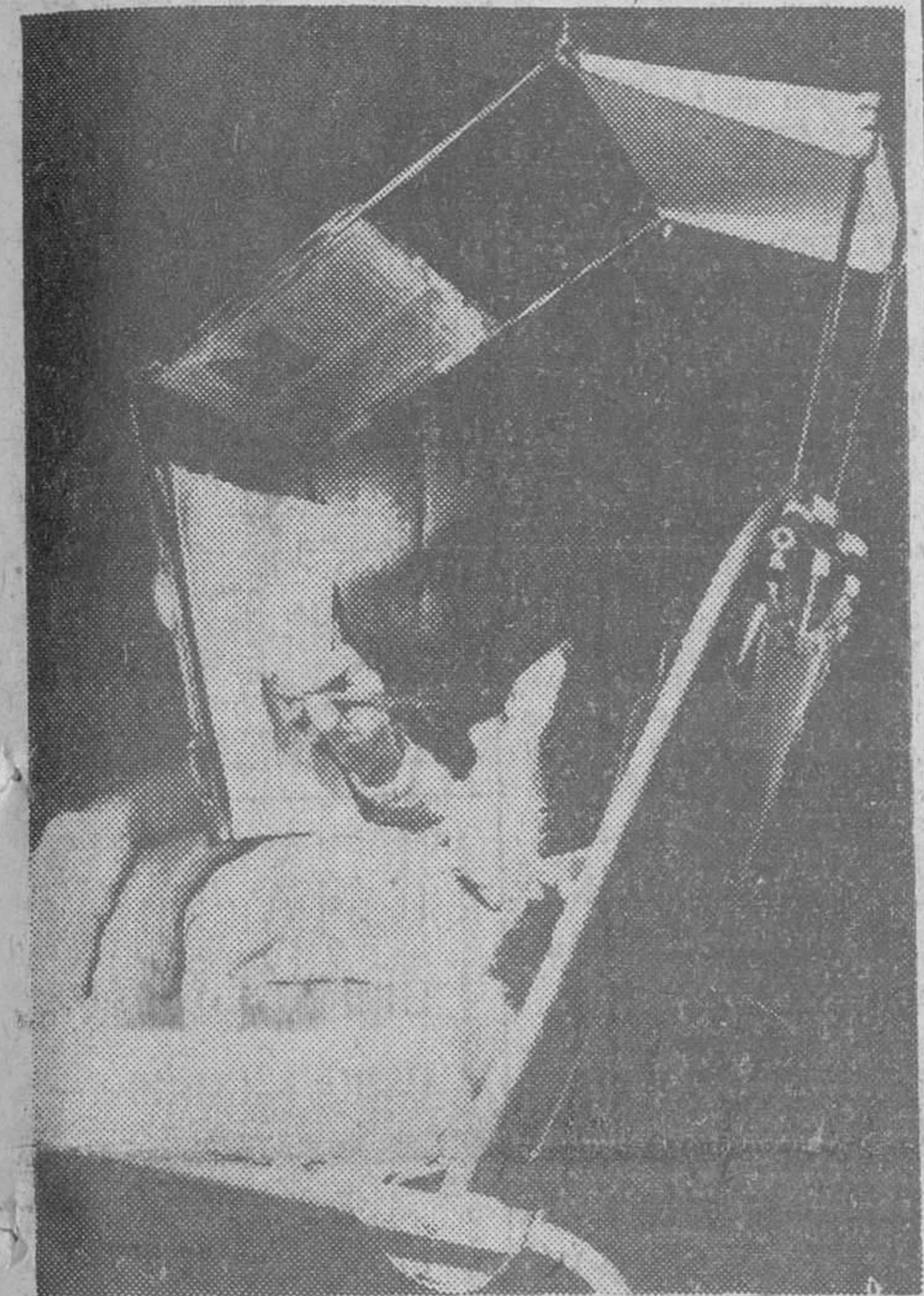


## Medidas para evitar la especulación de terrenos en los "Polos" de promoción y desarrollo industriales

### A tal fin, el Gobierno aprobó ayer un decreto-ley del Ministerio de la Vivienda

Nuevos directores generales de Servicios y de Instrucción y Enseñanza, del Ministerio del Ejército

## Para escribir en la cama



Este curioso aparato adaptado a una tumbona sirve tanto para leer como para copiar estando tumbado. Sirve lo mismo para enfermos que para inválidos... y comodones. Se debe al francés Marcel Chauvaud que lo presentó en la reciente exposición internacional de inventores celebrada en Bruselas. — (Foto Fiel)

## Pésame del Caudillo por el fallecimiento del obispo de Cádiz-Ceuta

### Un monumento al Generalísimo será erigido en Santa Cruz de Tenerife

## Inhumación de los restos de Fr. Rafael Sánchez Guerra

Cádiz.— Ha continuado desde primeras horas de la mañana, el incesante desfile por la capilla ardiente del obispo titular de Cádiz-Ceuta, doctor Gutiérrez Díez.

A partir de las siete de la mañana, comenzaron a decirse misas cada media hora, hasta la una de la tarde.

El prelado coadjutor, doctor Aficéver, que desde ayer es obispo titular por derecho de sucesión, ha recibido centenares de telegramas de pésame de toda España, destacando entre ellos el enviado por el jefe de la Casa civil del Jefe del Estado y los de los ministros de Asuntos Exteriores y de Justicia. — Cifra.

**UN MONUMENTO AL CAUDILLO**  
Santa Cruz de Tenerife. — Un monumento al Generalísimo Franco será erigido en el puerto de Tenerife en conmemoración de la partida del Caudillo, en Julio de 1936, para iniciar el Alzamiento nacional, según un acuerdo de la Jefatura provincial del Movimiento y de las primeras autoridades. — Cifra.

## Gestión del Cardenal Ruganbwa cerca del Gobierno de Sudán

### Para que reconsidere la expulsión de los misioneros católicos

Nairobi (Kenya). — El Cardenal Laureano Ruganbwa, el único purpurado africano, ha apelado ayer al Gobierno sudanés para que reconsidere la expulsión de misioneros católicos del Sudán.

Madrid.—Referencia de lo tratado en la reunión del Consejo de ministros celebrada el día 3 de Abril de 1964, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley sobre percepción de derechos pasivos de las familias de las clases de tropa de las fuerzas armadas.

Acuerdo por el que se pasa a las Cortes un proyecto de ley sobre percepción, en concepto de gratificación, del cuarenta por ciento del sueldo correspondiente al empleo o categoría que se ostente, por el personal funcionario, militar o civil, destinado en el Alto Estado Mayor o en los Ejércitos.

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por el que se dictan normas sobre la separación del servicio de los jefes, oficiales y suboficiales de la escala de complemento de los tres Ejércitos.

Decreto por el que se establecen normas sobre las relaciones de funcionarios y hojas de servicios.

Decreto por el que se establecen las bases para la clasificación de puestos de trabajo y formación de plantillas orgánicas.

### ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior.

Propuesta de firma del convenio cultural entre España y Guatemala.

Propuesta de aprobación del acuerdo entre España y Marruecos relativo a materias de turismo, radiodifusión y televisión.

### JUSTICIA

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por el que se regula la emisión de obligaciones por Sociedades mercantiles no anónimas, Asociaciones y otras personas jurídicas y la constitución de los correspondientes Sindicatos de obligacionistas.

Expedientes de indulto y de libertad condicional.

### EJERCITO

Decreto por el que se nombra director general de Servicios al general de división, don Emilio de la Guardia Ruiz.

Decreto por el que se nombra director general de Instrucción y Enseñanza al general de división, don Joaquín Fernández de Córdoba y Ziburu.

Decretos de personal.

Expedientes de trámite.

### MARINA

Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

### HACIENDA

Decreto-ley sobre Sociedades y fondos de inversión y Bolsas de comercio.

Decreto-ley sobre creación y organización del crédito pesquero.

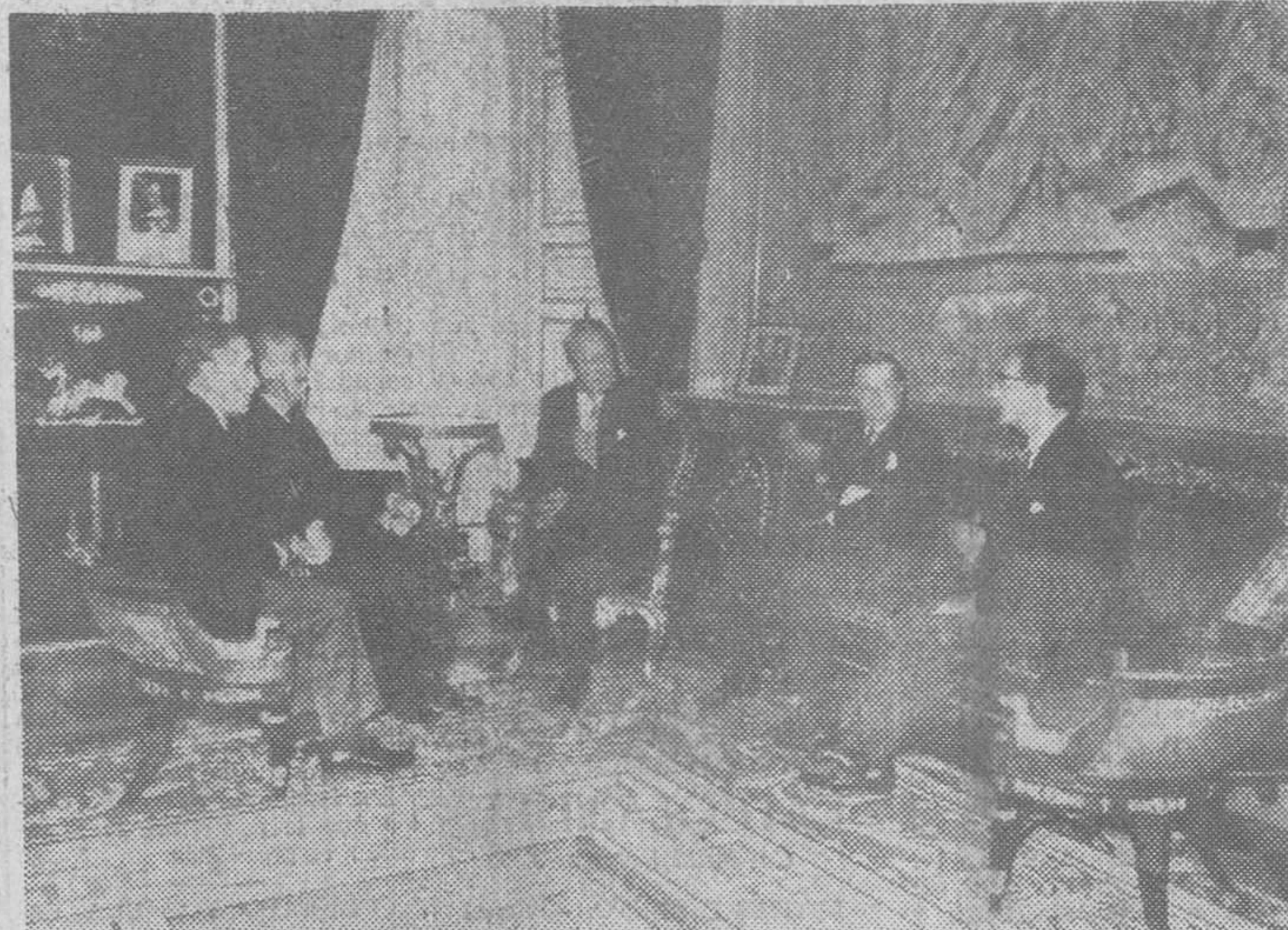
Decreto por el que se aprueba el texto articulado de la ley de bases del Patrimonio del Estado.

### GOBERNACION

Decreto por el que se aprueba el proyecto de obras de habilitación y reforma del Palacio del Temple, de Valencia.

(Pasa a cuarta página)

## Entrevista Franco-Heath



Madrid. — En el Palacio de El Pardo se han entrevistado esta mañana Su Excelencia el Jefe del Estado Generalísimo Franco, con el ministro británico de Industria y Comercio, Lord Heath. En la fotografía un momento del acto. — (Foto Cifra).

## Ya en Brasilia, Mazzilli trata de formar Gobierno

### Se desconoce el paradero de Goulart

### «France Presse» habla de rivalidades entre los vencedores

Río de Janeiro.— El presidente Mazzilli, ha llegado desde Brasilia por vía aérea hacia esta capital, para reunirse con los dirigentes civiles y militares, a fin de formar un nuevo Gobierno.

A su llegada a esta capital, el presidente provisional Mazzilli, ha iniciado inmediatamente conversaciones con los principales dirigentes políticos.

La Confederación del comercio rindió visita a Mazzilli y al Congreso para apremiar la "descomunización" del país y la inmediata elección de un presidente que no esté mediatizado por los comunistas así como la celebración de unas elecciones imparciales serenas, para 1965.

### RIVALIDADES ENTRE LOS VENCEDORES?

Río de Janeiro.— Veinticuatro horas después de la destitución del presidente Goulart, han comenzado a surgir serias rivalidades entre los vencedores, afir-

ma la agencia "France Presse". Añade la agencia que el periódico "Correio da Manhã", portavoz del gobernador del Estado de Minas Gerais, Magalhães Pinto, ataca con vehemencia al gobernador de Guanabara, Carlos Lacerda, y a su colega de Sao Paulo, Adhemar de Barros.

### ¿DONDE SE HALLA GOULART?

Río de Janeiro.— Circulan rumores contradictorios sobre el paradero del derrocado presidente, Goulart. Un periódico obrerista afirma que se encontraba en su finca de Sao Borja, cerca de la frontera argentina.

Por Buenos Aires circularon rumores de que Goulart se introdujo en automóvil en territorio uruguayo acompañado de adictos suyos, entre ellos el general Assis Brasil y que llegó a las inmediaciones de la localidad argentina de Santo Tomé, en la provincia de Corrientes.

«La Nación» asegura que la esposa y los hijos de Goulart se reunieron con el expresidente brasileño en tierra argentina. Otros rumores dicen que ha salido por vía aérea hacia un rumbo desconocido.—Efe.

### IMPRESIONANTE DESFILE DE ACCION DE GRACIAS

Río de Janeiro.— Todos los habitantes del barrio residencial de Copacabana se congregaron ayer para participar en la marcha familiar con Dios y la libertad, organizada por las asociaciones católicas y patrióticas de Río de Janeiro bajo el patrocinio del gobernador Lacerda. La manifestación, en virtud de los sucesos recientes, se ha transformado en una procesión de acción de gracias a la Providencia, «por haber salvado a Brasil del comunismo».

Centenares de miles de personas (un millón, según los organizadores), han desfilado desde la Catedral de la Candelaria hasta la plaza del «Castelo», en pleno centro de la antigua capital. Ha sido un ininterrumpido cortejo de coches a la cabeza del cual iba el mariscal Dutra, expresidente de la República, y numerosos parlamentarios. El elemento femenino ha sido proporcionalmente mucho más numeroso que el masculino. Las mujeres de edad pasaban las cuentas de sus rosarios y rezaban en voz alta; los jóvenes, con pantalones vaqueros y blusas típicas, reían y cantaban alegremente.



Brasilia.—Esta fotografía de archivo, muestra al nuevo presidente brasileño Raniero Mazzilli (a la derecha), abrazando al presidente depuesto Goulart el día de su investidura, en 1961. — (Foto Cifra)

## Ha comenzado sus funciones en Chipre el mediador Tuomioja

### El secretario de la NATO anuncia su dimisión

Nicosia.— El mediador de las Naciones Unidas en la isla, Sakari Tuomioja, de Finlandia, ha dado comienzo a su tarea manteniendo breves entrevistas con el presidente Makarios y con el ministro de Asuntos Exteriores. El mediador de las Naciones Unidas declaró que Chipre aparece en calma en el día de hoy.

### ANUNCIA SU DIMISION

Paris.— Dir. Stikker, secretario general de la NATO (Organización del Tratado del Atlántico Norte), de nacionalidad holandesa, ha anunciado que tiene la intención de dimitir durante el próximo verano.

Stikker, es secretario general de la NATO desde el 12 de Abril de 1961.

### EMBAJADOR FRANCÉS EN PEKIN

Paris.— Ha sido designado embajador en Pekín, Lucien Raue, ex ministro de Educación

Nacional.

Paye actualmente representa a su país en Dakar y el "placet" ha sido ya solicitado al Gobierno de China roja.

### COMITE DE PAISES

Ginebra.— Los representantes de los grupos africano, asiático y suramericano en la Conferencia Mundial de Comercio han decidido esta mañana la creación de un comité permanente encargado de definir una política común para ulteriores negociaciones con las naciones industrializadas.

## La disputa de Rusia y China roja toma carácter oficial y abierto

### Ante el comité del p. c. soviético Suslof ha denunciado en duros términos la actitud de Mao

### Propuesta de una conferencia de todos los partidos comunistas del Mundo para tratar del asunto

Moscú.— El diario oficial del partido comunista soviético "Pravda", publica hoy un agudo ataque contra China comunista firmado por Mijail Suslof, el número uno de los ideólogos de Moscú. Es la reproducción textual del discurso pronunciado por Suslof en la sesión secreta celebrada por el Comité central del partido comunista el pasado 14 de Febrero. Hasta ahora, en que las páginas de "Pravda" lo recogen, sólo se habían hecho vagas alusiones al discurso, que se reservaba en la intimidad del Kremlin en previsión del giro que tomara la disputa chino-soviética.

He aquí los principales puntos del informe de Suslof al Comité central en el que denuncia las desviaciones del partido comunista chino:

1.— El Comité central unánime detrahe de Nikita Kruschef iniciará la lucha, prevista como prolongada y dura, contra el "desviacionismo y el escisionismo chino".

2.— El partido comunista de la URSS recomienda la convocatoria de una nueva conferencia de los partidos comunistas de todo el Mundo.

3.— La actividad de los dirigentes chinos representa el principal peligro para el movimiento comunista mundial.

4.— Los chinos se esfuerzan por encauzar en su propio beneficio los movimientos de liberación nacional del "tercer mundo".

5.— Los pueblos del "tercer mundo" sólo pueden lograr su liberación nacional con el apoyo de la URSS y de los demás países socialistas.

6.— Los dirigentes chinos quieren disponer de la bomba atómica y lanzarse a una peligrosa política de amenaza de guerra.

7.— Los dirigentes chinos aspiran a la hegemonía y sustituyen los conceptos de clases sociales con un concepto geográfico y racial. Al denunciar el "aburguesamiento" de la URSS, los dirigentes chinos descubren en realidad su desprecio para las necesidades vitales del hombre.

8.— La dirección del Partido comunista chino pretende difundir el culto de la personalidad de Mao Tsé Tung.

9.— Los dirigentes chinos en su lucha contra la URSS no dudan en buscar aliados entre los imperialistas.

El informe Suslof, dice también: (Pasa a cuarta página)

## De Gaulle conversa con su nuevo embajador en España

### Recoge la Prensa italiana un artículo de «Ya» sobre la posibilidad de que España emplee en otro país las sumas dedicadas a importaciones de Italia

Paris.—El presidente De Gaulle ha recibido esta tarde en el palacio del Eliseo al embajador de Francia en Madrid, Robert de Boisseson.

### UN ARTICULO DE «YA»

Roma.—La Prensa italiana de hoy recoge a través de informaciones transmitidas por sus corresponsales en Madrid, el artículo del diario "Ya" referente a la posibilidad de que España, en un futuro más o menos próximo y reaccionando frente a la postura adoptada por Italia en contra de la asociación española en el Mercado Común, dedica a importaciones de mercancías italianas en compras a otros países, ansiosos de encontrar nuevos mercados para sus artículos manufacturados.

## Una misión comercial española recorrerá varios países africanos

### Asamblea regional de la pequeña y mediana empresa de varias provincias, entre ellas Burgos

Barcelona.—Una segunda misión comercial española al continente africano saldrá el 10 del mes en curso para visitar diversos países, entre ellos Tanzania, Uganda, Kenya, Nigeria y al regreso, Argelia y Marruecos. Se trata de una iniciativa cuya oportunidad ha supuesto desde el primer momento para la Cámara Oficial de Industria Barcelona el más decidido apoyo del Gobierno, así como la participación directa de las Cámaras de Madrid y de Bilbao, que aportan su esfuerzo al mayor éxito de la empresa.

### REUNION

San Sebastián.—En la Delegación provincial de Sindicatos se ha celebrado una reunión para tratar de la próxima Asamblea regional de la pequeña y mediana empresa que se celebrará en esta ciudad el día 16 del corriente. Han asistido jerarquías sindicales de Guipúzcoa y representaciones de Alava, Navarra, Vizcaya, Santander, Burgos y Logroño y se ha efectuado la designación de ponencias a cargo de las provincias de Vizcaya, Santander, Logroño, Burgos, Palencia, Guipúzcoa, Navarra y Alava. Todas las ponencias trabajarán en el estudio de una ponencia conjunta sobre "simplificación de trámites administrativos".

### COOPERATIVISMO RURAL E INDUSTRIAL

Pamplona.— La casa parroquial del pueblo de Artavia ha quedado convertida en una coo-

perativa textil, merced a la iniciativa de cinco sacerdotes de aquel valle de Allin, enclavado en la zona de Estella, a unos ocho kilómetros de esta ciudad. La cooperativa abarca no solamente a los diez pueblos del citado valle, sino también a seis pueblos que constituyen el distrito de Metauten.

El objeto de la cooperativa es crear un complejo industrial que cubra las necesidades de mano de obra en aquella zona, principalmente entre las mujeres.

Todos los productores son socios de la nueva cooperativa, con la única aportación de la mano de obra.

## Afortunados en el sorteo extraordinario de la Lotería



Jerez de la Frontera.— En el sorteo extraordinario realizado con motivo de los XXV años de paz, se ha portado bien con la localidad andaluza de Jerez de la Frontera. En la fotografía, Jerónimo Perea Rosado, a quien han correspondido medio millón de pesetas, rodeado de su familia. (Foto Cifra)



# SOR MARIA VERONICA DE LA SANTA FAZ LA PRIMERA MONJA GITANA MISIONERA

## Se ha constituido en Roma un organismo para la asistencia misionera a los «calés» de todo el Mundo

### Los gitanos catequistas, última versión

### del apostolado seglar moderno

Por Emilio FORNET DE ASENSI



En la plaza del Pilar de Zaragoza, un grupo de gitanos participan en un congreso diocesano de Apostolado Seglar. — (Foto Fiel)

El nombre de la monja gitana —la primera mujer de tribu nómada del gitanismo internacional, que profesa de novicia en un claustro—, es bello y es prometedor: Sor María Verónica de la Santa Faz.

Sor María Verónica de la Santa Faz, es algo así como si de un bello romance gitano de Federico García Lorca saltase a la vida real, estatuariamente convertida en mujer, una figura imaginada por el poeta, con su experiencia vivida del Sacro Monte, o del Albaicín, de su Granada.

Uno piensa en los estilizados lienzos del cordobés genial Julio Romero de Torres, donde la copla, con acordes de guitarra, tiene su consagración —bajo el cielo de estrellas hispanoárabes— animada por un cortejo de moicetas en flor, y de monjas jóvenes, de ojos emocionados por fervor místico, que acaso les llega de los "Sufies" de Marruecos, de los místicos árabes que influyeron en la filosofía de Raimundo Lullio.

#### SECRETOS DE LA RAZA DEL BRONCE

En fin; ya tiene el gitanismo su mujercita aspirante a la santidad. Quien la ha inducido a esa resolución de profesar, no sólo monja, sino además, "Misionera" es un enigma, un misterio: como lo son tantos secretos de esa raza de bronce, apasionada y errante.

Por de pronto, en Roma se ha recibido la noticia ésta, de la primera mujer gitana que se convierte en monja, con verdadero júbilo espiritual. La Santa Madre Iglesia necesita, hoy como nunca, misioneros para todas las nuevas naciones africanas, para los pueblos de Hispanoamérica... y, claro está, para los gitanos.

Son internacionales, los gitanos: los hay en todos los pueblos del Mundo, y se adaptan, exteriormente al menos, a las

costumbres de cada país. Hay gitanos húngaros, tzigánés, violinistas apasionados; hay gitanos rusos, que flotan como una mancha de aceite dorado, sobre el agua corrompida del comunismo; gitanos ingleses; gitanos en Nueva York... Todos estos forman sus tribus, y viven su raza, y viven su vida, sin contaminarse, en el fondo, con la raza en cuyo país acamparon un día lejano... Eso les ocurre a todos los gitanos... menos: a los españoles, los cuales se sienten en Andalucía más españoles que los nativos, y no cabe duda de que han influido en los hijos de España, en cantos, danzas, listezas y agilidad del ingenio... RAICES EN EL SUELO

ESPAÑOL

Precedentes, oriundos de la India, y viajeros por Egipto mágico, estos gitanos que entraron en España durante el reinado de los Reyes Católicos, han echado raíces en el suelo español, y han sabido sentir la religiosidad hispánica, con un fervor tan grande, que son auténticos católicos, y profundamente cristianos.

Del Oriente trajeron el arte de la danza, que es un rito religioso. El bailarín español, universal, Vicente Escudero, de raíz gitana, y flor de sangre española, manifestó seriamente en una ocasión que se "atreve a bailar las seguidillas en un templo cristiano, católico, sin profanarlo en lo más mínimo".

Hay mucho misticismo en esa raza errante de la gitanería. Lo que les falta es lo que, acaso, no tendrán jamás: organización. Pedirles a los gitanos que se organicen, es pedir lo imposible. Y, sin embargo, al parecer, van entrando en cauce, se organizan, a pesar de su hirsuta independencia.

#### ASISTENCIA ESPIRITUAL A LOS GITANOS

La Santa Iglesia de Roma, que esta acercándose a logros tan perfectos, ha conseguido integrar a los gitanos católicos —lo son, en su mayoría, en todos los países donde sus tribus acampaban— en la acción misionera. Se ha constituido un organismo jurídico internacional que dependerá directamente de la Congregación Consistorial de la Santa Sede, para la asistencia misionera, espiritual de los gitanos del Mundo.

La gitanería tiene sus ritos, sus orgánicas normas, su idioma propio, qué duda cabe, un lenguaje un poco esotérico, secreto, urdido con imágenes poéticas de la vida al aire libre, en el cual idioma la Luna llena ha recibido el extraño nombre de "Trijul". Para las bodas y bautizos, entre ellos, tienen sus costumbres típicas, en verdad supersticiosas, pero en el fondo, de un hondo respeto al misterio de la vida y a Dios. Mantener las características del pueblo errabundo, gitano, ir limpiándole de supersticiones y brujerías, quitarle cortezas impuras, hasta dejar viva y desnuda la fe, es lo que, ahora van a emprender los llamados "gitanos catequistas", ayudados por eclesiásticos y seglares del apostolado católico.

#### SIGNO MAGNIFICO DE RELIGIOSIDAD

Todo este nuevo rumbo, encauzamiento del desbordado río de color y de gracia, de los gitanos universales, comienza con un signo magnífico de religiosidad: Con la vida de esa gitana joven consagrada a Jesucristo, que ha profesado en el Convento de las Madres Benedictinas, de Roma con el nombre de Sor Verónica de la Santa Faz. En el blanco lienzo puesto al sol, en el descampado de la tribu gitana, —el lienzo que es como bandera de paz y de libre albedrío—, hinchado de luz y de aire libre —aire verde de primavera— ha aparecido como un impacto celeste, la Faz del Señor: es el lienzo de la Verónica: es la impronta del angustiado Rey de Reyes, camino de la crucifixión, a cuyo paso por la Vía Dolorosa, una mujer del pueblo, le enjugó el sudor y la sangre —la Divina Sangre— con el lienzo blanco, lavado en el agua fresca, con sus manos femeninas, misericordiosas.

De ese lienzo blanco —que es la bandera gitana— la Santa Faz se graba en el blanco misterio de la "Trijul", o Luna llena, a cuyo esplendor primaveral, los gitanillos morenos, semidesnudos, danzan...

La Divina Faz de Jesucristo ha elevado su paradigma de Amor, sobre las tribus gitanas; y una princesita de pies desnudos, una gitanilla de alma errante, como la que Cervantes describió en una de sus más bellas novelas, "La Gitanilla", lleva en su corazón la estampa eterna de la Verónica, la Santa Faz de Nuestro Señor y Rey, Jesucristo.

(Reportaje especial de agencia "Fiel". — Prohibida la reproducción).

#### Cuarto centenario del nacimiento de Shakespeare

Unos dos millones de turistas se espera que visiten Inglaterra con motivo de los actos que desde Abril se celebrarán en la localidad de Stratford para conmemorar el cuarto centenario del nacimiento de William Shakespeare. En un artículo sobre este acontecimiento, publicado en la revista Selecciones del Reader's de Abril, se dice, entre otras cosas, que cincuenta y cuatro compañías profesionales de teatro y centenares de grupos de aficionados representarán las treinta y siete obras teatrales del autor. La compañía Royal Shakespeare Theatre, compuesta de cien personas, iniciará una gira por todo el Mundo de cuatro meses de duración. Se han organizado también excursiones en tren y autocar a los lugares relacionados con la vida y la obra del insigne escritor.

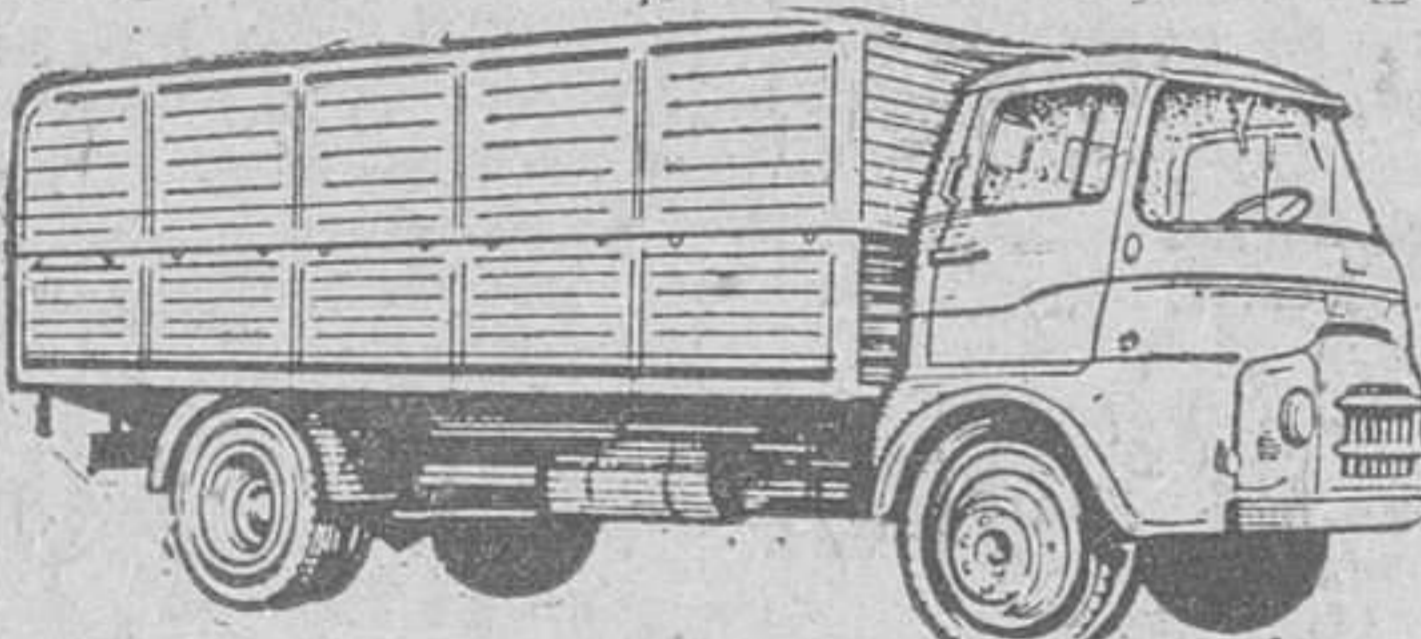
En Stratford-on-Avon, donde nació y está enterrado Shakespeare, se prepara una especie de carnaval, que empezará el 23 de Abril. Aunque no hay prueba documental del día en que nació, si sabemos que fue bautizado el 26 de Abril de 1564.

Todo el mundo civilizado se prepara para celebrar con diversos actos este acontecimiento. En España se están celebrando una serie de conferencias, exposiciones bibliográficas y de fotografías y representaciones teatrales. Es de destacar las representaciones shakesperianas que, dentro del programa de los Festivales de España, se celebrarán este verano. También son dignos de mención los actos conmemorativos que celebrará el Instituto Británico y la Universidad de Madrid.

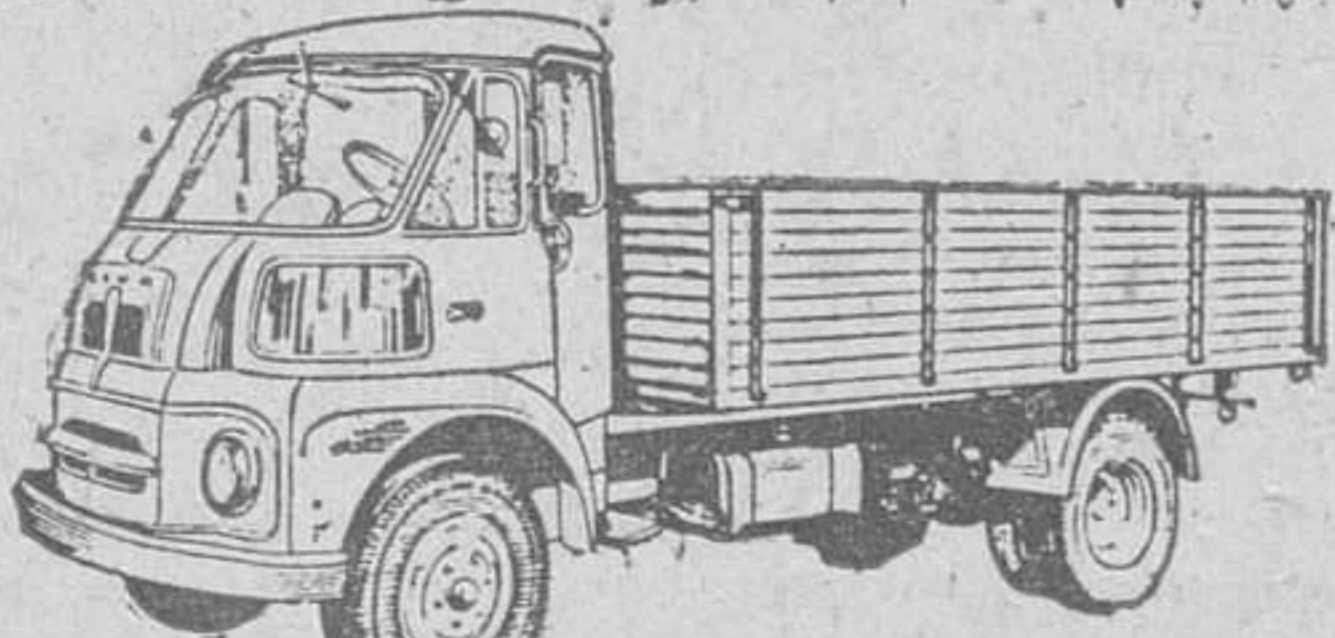
## Finanzauto SAVA AUSTIN



125 HP. - Servo-freno y reductora - 416.000 Ptas.



107 HP. - Servo-freno y reductora - 398.000 Ptas.



77 HP. - Servo-freno y reductora - 272.500 Ptas.

#### ENTREGAS INMEDIATAS

Facilidades de pago hasta 36 meses CON INTERESES ESTRICTAMENTE BANCARIOS

Distribuidor en España

## Finanzauto

SUCURSAL Y REPUESTOS.

Concepción, 14 - BURGOS

CONCESIONARIOS EN:

ARANDA DE DUERO: Carretera de Valladolid, 5.  
MIRANDA DE EBRO: Ramón y Cajal, s/n.  
LERMA: Plaza Mayor 11.

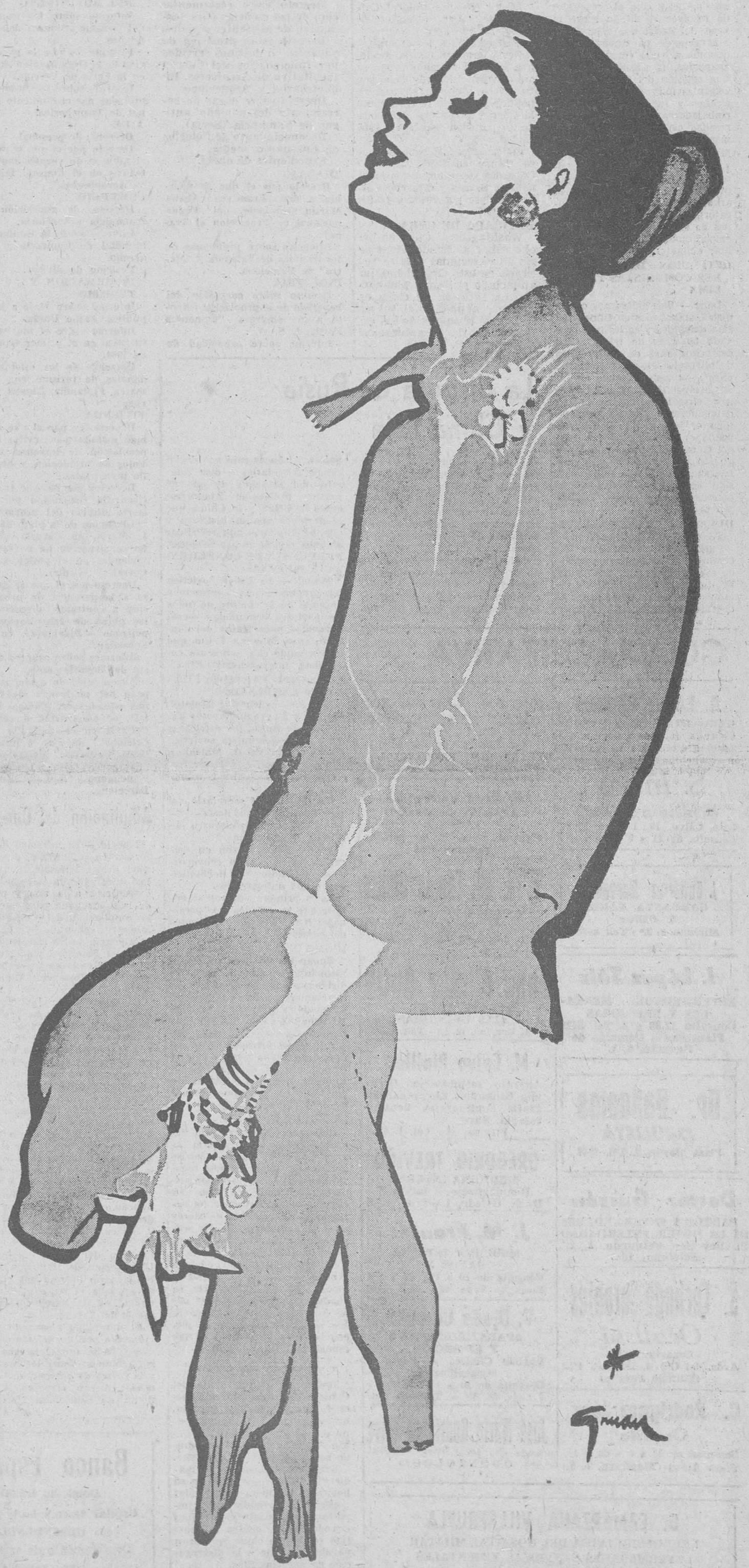
Dolores de cabeza, neuralgias, dolores reumáticos. Útil para el alivio de la fiebre y para las molestias del resfriado.

## Disipal

EFERVESCENTE

EL ANTIDOLOROSO ANTIACIDO QUE CUIDA SU ESTOMAGO

C.S. N°19603



# UN JERSEY ESCORPION



# EL CAMPO

## EL CAMPO HA RECIBIDO EN 1963 MAS DE 11.000 MILLONES DE PESETAS EN CREDITOS

### ¿TENEMOS EXCEDENTES DE GRASA DE CERDO?

ADAS las circunstancias del mercado, la opinión de los diversos sectores interesados y el cuidadoso estudio de las estadísticas referentes al problema, hay que concluir con una afirmación positiva. España tiene ya excedentes de grasas de cerdo, así como de las demás grasas animales.

El informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento ya puso en guardia sobre el peligro de los excedentes más perniciosos que las carencias de producción. Estas pueden arrastrarse con el consabido gasto de divisas en importaciones de choque para cubrir los momentáneos déficits, sin más complicaciones ni problemas. Pero los excedentes son distintos. Más que por la pérdida real que puedan originar, son dañinos por el clima de desconfianza que crean con su secuela de intranquilidad en el productor y desencadenamiento de un carácter cíclico en la producción, que pierde entonces su conveniente uniformidad.

En España, a pesar de los esfuerzos de los diversos órganos gubernamentales interesados, seguimos sin resolver el problema arduo de nuestras estadísticas, estimativas simplemente en muchas ocasiones, pero partiendo de experiencias precarías y superadas por la realidad del momento, con lo que la estimación resulta totalmente desfasada de la realidad. De aquí que más que a través de las estadísticas, la existencia de un problema tenga que juzgarse por los llamados signos externos del mismo.

Deducimos la existencia de unos excedentes de grasas por el derrumbamiento de los precios del cerdo. No estamos en un momento de superproducción en la especie porcina, como es el caso de la ponedora y del broiler. En avicultura desde luego los bajos precios se deben a un fortísimo incremento de los censos y de su productividad media, que ha impedido pudieran ser absorbidos los excedentes por el mercado.

En el cerdo se han rehecho los censos en relación con los momentos más críticos del estallido de la peste porcina africana, pero sin llegar a cifras exageradas. Ha sido de siempre tradicional en nuestro país es-

ta variabilidad que unas veces nos ha reducido a sólo cuatro millones de reses porcinas y otras veces nos ha elevado hasta los ocho. Precisamente la peste porcina africana ha limitado el crecimiento explosivo del censo porcino y sin esta enfermedad en nuestro suelo, es posible que en los cuatro últimos años los cerdos se hubieran elevado tan rápidamente como el broiler.

Sin una variación exagerada del censo, sin unas importaciones masivas, si el precio de los cerdos se derrumba es únicamente por las dificultades de colocación de parte de los mismos, de sus grasas y éstas se colocan mal porque las necesidades españolas están saturadas. Las causas son varias y no aptas para ser descritas en los cortos límites de este artículo. Ahora bien ¿a cuánto puede ascender el excedente?

Si tenemos en cuenta que nuestra producción anual de grasas de cerdo está en estos últimos años por las 100 ó 120.000 toneladas y que este excedente ha gravitado sobre la explotación porcina muy recientemente, no cabe pensar en unos efectos acumulativos y menos en un producto perecedero, de vida comercial no muy larga. En un reciente coloquio sobre el tema en el Colegio de Veterinarios de Madrid, Solillo Ramón y Barreco Toribio lo estimaron como máximo en unos 50.000 toneladas, advirtiéndose que probablemente esta cifra sería menor.

No se trata de una cantidad insalvable y con las medidas oportunas puede ser rápidamente colocada. El Ministerio de Agricultura ha citado ya las normas de urgencia necesarias para hacer frente a estos excedentes, cual es un sacrificio de cerdos a precios protegidos y el almacenamiento de las canales en frigoríficos, para evitar el efecto de choque sobre el mercado del cerdo y sobre los precios del mismo, que en ciertos momentos ya no eran rentables para el criador, que trabaja con pérdidas.

No hay excedente de carne de cerdo, que sigue teniendo demanda, en especial transformada en embutido. El precio de éstos sigue muy elevado y la elasticidad del consumo, es decir, la capacidad de incremento del mismo muy alta. Los excedentes se limitan sólo a su grasa.

Este problema lo sufren también otros muchos países, como Francia, que prima la exportación de tocino; Holanda, Estados Unidos, etc., es decir, se trata de un fenómeno casi universal en los países ricos de ganadería próspera y que no interfiere la buena marcha de la explotación ganadera si se toman las medidas oportunas.

En España gravita más fuertemente sobre determinado tipo de cerdos, los de cría extensiva, de montañera, por ser éste un tipo de animal muy graso, con poco porcentaje de carne. Al no estar adaptado a las necesidades del mercado, la depreciación es más fuerte. Pero goza de la ventaja de su bajo coste de producción para resistir el mal momento.

En los últimos años hemos venido problemas ganaderos mucho más trascendentes que éste. Existen técnicos capacitados y en número más que suficiente para que esta pequeña nube no se transforme en dañina tormenta.

Enrique CASTELLA

El campo español, la agricultura española, ha padecido siempre penuria de muchas cosas, pero, sobre todo, ha sufrido una fatal de un elemento tan fundamental para el desenvolvimiento económico de la empresa agrícola como es el capital.

El crédito se ha mostrado siempre cicatero con el campo, cuando no ha sido un motivo más de ruina para los labradores.

Y el crédito público, hasta fecha reciente, no ha dispuesto de amplitud dineraria para que sus beneficios pudieran contrarrestar los desastrosos efectos materiales y morales del crédito privado de tipo usurario.

Poco a poco, los organismos públicos de crédito han ido disponiendo de mayores efectivos para esta beneficiosa labor económica y social. Y en este sentido, hay que destacar las metas alcanzadas en el año 1963, que representan un esperanzador avance.

Solamente el crédito agrícola oficial, en su forma de Servicio Nacional de Crédito Agrícola primero y como Banco de Crédito Agrícola después, ha pasado de 1.388 millones de pesetas que importaron los préstamos concedidos a la agricultura en 1957 a 3.740 millones de pesetas a que han alcanzado en 1963. Esto, en cuanto a los créditos especiales concedidos en dicho año, capítulo casi desconocido en años anteriores, se llega a un total de 6.976 millones de pesetas, que son, en rigor, los que suman todos los créditos facilitados por el Banco de Crédito Agrícola en el año último.

Pero es que la acción crediticia del Estado no se ha limitado a la labor realizada por el Banco de Crédito Agrícola, con ser ésta de tanta importancia. A esta labor hay que añadir la que han realizado otros organismos oficiales, que vamos a resumir, recogiendo los datos que facilita el Servicio de Estadística de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura.

El Banco Hipotecario, que concede préstamos hipotecarios a largo plazo sobre fincas rústicas, concedió créditos por un total de 186 millones de pesetas en el año 1963. En los años siguientes esta cantidad ha ido elevándose hasta alcanzar en 1963 un total de 780 millones de pesetas.

El Instituto Nacional de Colonización concedió auxilios para realizar mejoras en las explotaciones agrícolas, por un importe total de 500 millones de pesetas en el año 1963, mientras que los concedidos en 1963 han sumado 901'4 millones. Es decir, se ha duplicado la cantidad total en esos cinco años.

Son también de gran importancia las subvenciones y préstamos que ha concedido el Servicio Nacional del Trigo, que en el año 1957 sumaron 28'9 millones de pesetas y que han alcanzado 2.078'6 millones en 1963, y aun esto teniendo en cuenta que los datos de este año solamente alcanzan hasta el 31 de Octubre.

Los préstamos concedidos por la Subdirección de Montes y Patrimonio Forestal para la ejecución de repoblaciones, fomento de pastizales y otros, han dado este año un total de 39'2 millones de pesetas.

Los anticipos, subvenciones y auxilios concedidos por el Servicio Nacional del Cultivo y Fertilización del Tabaco representan créditos por valor de 16 millones de pesetas.

Y, por último, el Servicio de Positos ha otorgado préstamos cuya suma total asciende a casi 300 millones de pesetas.

Es decir, que el total de créditos del sector público y oficial concedidos a los agricultores durante el año 1963 ha su-

perado los 11.000 millones de pesetas.

Es de esperar, y de desear, que el ritmo del crédito oficial agrario, que en estos últimos años ha sido constantemente creciente, hasta el punto de más que triplicarse en los cuatro años últimos, tenga nuevos e importantes incrementos en 1964.

Angel Lera de ISLA

**MOTOR PERKINS**  
Delegación y depósito venta  
**KAES**  
Victoria 54. — Tef. 1874  
Delegación Oficial  
**TALLERES MOISES**  
VILLAFRIA

### FINCA RUSTICA

en Saldaña (Palencia), 250 Has. cereal secano, regadio, monte alto, libre de colonos, coto de caza, vend. Ofertas: Angel de la Iglesia, Gardoqui, 11. — BILBAO.

**SAN ROQUE QUINADO**  
Gran reconstituyente

### COMPRARIA

Pequeña casa con algo de terreno, propio para vender. Escribir detallando precio y situación a ALAS número 756, Loyola, 1, San Sebastián.

## BURGOS, CABEZA DE CASTILLA

con motivo de uno de los Polos de Promoción, acogerá en breve a una gran población. También ha de encajar en su grandeza, con mérito, ordenación y un gran sacrificio, esta oportunidad que se nos brinda.

Todos debemos merecer tal distinción y también estamos obligados a un gran esfuerzo por la prosperidad de Burgos.

### Nueva Panificadora Burgalesa

anticipándose a este auténtico acontecimiento, participa a sus clientes y público en general que se halla en condiciones de atender todas sus demandas, tanto hoy, como en el futuro, al contar con unas instalaciones adecuadas y perfectamente organizadas.

### Nueva Panificadora Burgalesa

ha instalado asimismo con un gran esfuerzo y sentido de responsabilidad, despachos suficientes y bien distribuidos en la población, para que nuestros clientes sin desplazamientos puedan adquirir el pan de todos los días.

### Nueva Panificadora Burgalesa

además de pretender que el pan llegue a sus hogares con la dignidad que esto requiere, va a tomar la iniciativa más extraordinaria hasta la fecha conocida, a saber:

Nuestros clientes y consumidores como tales, en un plazo no superior a sesenta días, dispondrán de una tarjeta numerada que dará oportunidad a todas las familias de Burgos a poseer:

- 1.º Un soberbio automóvil "Renault Ondine"
- 2.º Un magnífico televisor
- 3.º Un extraordinario frigorífico
- 4.º Una formidable cocina de gas butano
- 5.º Una estupenda lavadora

aparte de una gran cantidad de premios en metálico.

La fecha inicial de la distribución de esta gran cantidad de premios, se anunciará tan pronto como NUEVA PANIFICADORA BURGALESA posea la relación de sus clientes.

!!Señora!!, atienda nuestra recomendación:

Con pan de NUEVA PANIFICADORA BURGALESA, calidad y premios en su mesa

!!Señora!!, no espere un día más. Inscribese en el despacho que más le agrade. Es un consejo de NUEVA PANIFICADORA BURGALESA.

### Nueva Panificadora Burgalesa

Garantiza calidad

### Nueva Panificadora Burgalesa

Impresiona por sus atenciones

#### Relación de despachos de venta en Burgos:

- |                                               |                                                               |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Núm. 1. SAN LORENZO, 32.                      | Núm. 13. CALLE DE LA PALOMA, 2.                               |
| Núm. 2. EDUARDO MARTINEZ DEL CAMPO, 3.        | Núm. 14. CALLE MADRID, 42.                                    |
| Núm. 3. HUERTO DEL REY, 8.                    | Núm. 15. CALLE VITORIA.— Bloque C.I.C.A.S.A.                  |
| Núm. 4. PLAZA DE LA VEGA, 27.                 | Núm. 16. AVDA. DEL CID CAMPEADOR. — Edificio FEYGON, 1.       |
| Núm. 5. CALLE DE SANTANDER, 2.                | Núm. 17. SAN FRANCISCO, letra B. — Frente a VENERABLES.       |
| Núm. 6. LOS VADILLOS, calle Rey D. Pedro, 25. | Núm. 18. ZATORRE. — Calle San José, 11.                       |
| Núm. 7. CALLE SALAS, 18.                      | Núm. 19. GAMONAL. — Barriada Inmaculada 2.º bloque, LECHERIA. |
| Núm. 8. MERCADO NORTE. — Puesto Venta.        | Núm. 20. HOSPITAL DEL REY. Calle de la Vitoria núm. 21.       |
| Núm. 9. MERCADO SUR. — Puesto Venta.          |                                                               |
| Núm. 10. BARRIADA DE LA FABRICA SEDAS.        |                                                               |
| Núm. 11. LAS CALZADAS. — Bloque núm. 1.       |                                                               |
| Núm. 12. SAN FRANCISCO, 149.                  |                                                               |

## La jalea real, que pasó de moda, sigue siendo un eficaz reconstituyente

Su fracaso se debió al precio abusivo y a la insuficiencia de las dosis, muy pequeñas

Ahora se estudia la aplicación del polen a la alimentación humana

Por Fernando PLAZA ROSALEN

«Si la jalea real de las abejas, producto del que tanto se habló hace algún tiempo, se hubiese empleado en dosis de medio gramo por día y se hubiese cobrado al público a un precio razonable, ocuparía hoy uno de los primeros lugares entre los productos geriátricos y reconstituyentes, nos ha dicho el farmacéutico don Julio Valenciano Pérez, director de un laboratorio madrileño donde se fabrican todos los medicamentos empleados actualmente en España

para combatir las enfermedades de las abejas. «Pero a las dosis de un cuarto de gramo en quince días y al precio de 350 pesetas por dicho cuarto de gramo, que es como se llegó a cobrar —agrega el señor Valenciano—, era previsible el fracaso de la jalea real».

Por supuesto no escasea tanto la jalea real para justificar tan alto precio. En España —nos sigue informando el citado farmacéutico— se podría llegar a recolectar varios miles de

kilos de jalea real al año, si la demanda del producto lo requiriese. Y en cuanto a su precio de coste, los apicultores españoles se cobrarían a 25 pesetas el gramo. Ahora solamente se consumen unos cuantos kilos en total al año. Y no en forma de especialidad farmacológica sino, sencillamente, mezclada con miel. Pero ya es una suficiente prueba de su eficacia el hecho de que hay muchas personas que comenzaron a tomarla en 1957 y continúan consumiendo sus diez gramos de jalea real cada mes. Aunque sólo les cueste a treinta o cuarenta pesetas el gramo, este gasto sostenido demuestra que les va bien.

#### PRODUCE ASOMBRO SU EXAMEN

En la actualidad, el señor Valenciano Pérez dedica toda su atención al estudio del polen, al cual se presentan magníficas perspectivas en dietética. «Ya existe —según nuestro informador— una fuerte demanda de polen por parte de Francia, Alemania y otros países. En España también aumenta de día en día el número de personas que lo toman a diario. No existe otro producto que pueda compararse en riqueza de principios vitalizadores. Produce asombro el simple examen de su composición química. Es un complejo de vitaminas y aminoácidos esenciales, sin desperdicio alguno, lo cual no es nada extraño si se piensa que toda la vida vegetal depende de ese polvillo amarillento que puede verse en el cáliz de todas las flores. Un granulito de polen lleva en sí toda la vitalidad necesaria para fecundar y dar vida a una nueva planta, a un árbol. Así se comprende que los investigadores y especialistas en dietética hayan fijado su atención en el polen, para au-

carlo a la alimentación humana».

Los resultados que se observan a los pocos días de haberse comenzado a tomar polen son excepcionalmente satisfactorios. El polen actúa como un rápido normalizador intestinal; aumenta prodigiosamente el número de glóbulos rojos, es un buen regulador de las funciones hepáticas y su acción tónica se hace sensible a los pocos días de haber comenzado a tomarlo, provocando un estado general de optimismo, bienestar y alegría de vivir.

#### TRAMPILLAS CAZA-PÓLEN

Al preguntar a don Julio Valenciano si se puede obtener polen en cantidad suficiente para un consumo generalizado, nos responde que si hubiera de ser recogido directamente de flor en flor por el hombre, resultaría a un precio inasequible y insignificante en cantidades industriales que lo recolectan y a los industriales que lo purifican y expanden.

«Yo he dedicado mucho tiempo —concluye diciéndonos el señor Valenciano Pérez— a estudiar la forma de purificarlo de las impurezas que pueda llevar: alas y patas de abejas, pequeñas porciones de cera, propóleos y otras secreciones con que las abejas lo amasan para apeloarlo y transportarlo a las colmenas».

**"Su" LAVADORA**

LA ENCONTRARA EN

EL DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

COMPRE CON SU CREDITO PERSONAL. VITORIA 14 HERODES DEL ALCAZAR DE TOLEDO. TEL. 2023 Y 6946 BURGOS

cuando las señoras prefieren... por ALGO será!

La mayor garantía en **MOTORES PERKINS**

### PEONES

para trabajos de cerámica se necesitan. Trabajo a destajo garantizando un mínimo de cien pesetas diarias. Residencia Orduña (Vizcaya). Escribir facilitando edad y estado al núm. 892 PUBLICIDAD PREGON. Apartado 789. Bilbao.

### VIAJANTE

se necesita para Burgos, Valladolid, Palencia y Salamanca, para máquinas, herramientas y ferretería industrial, sueldo y comisión. Interesa persona joven y activa con alguna experiencia. La Industrial - Aguirreurreta, Avenida Generalísimo Franco 4, Apartado 178, SAN SEBASTIAN

## Primera Feria Técnica de la Maquinaria Agrícola de Zaragoza

19 - 26 de Abril de 1964 (XXV años de Paz en España)

Esta I Feria de carácter monográfico, a celebrar en Zaragoza en los días 19 al 26 del mes de Abril, será inaugurada personalmente por el Excmo. Señor ministro de Comercio, don Alberto Ullastres Calvo.

El acto inaugural, se efectuará con toda solemnidad el domingo día 19 de Abril, a las once de la mañana.

Esta I Feria Técnica de la maquinaria agrícola se orienta principalmente hacia la mejora y perfeccionamiento de

la mecanización en la agricultura, pero va a servir también como punto de arranque en las posibilidades de la producción nacional hacia la exportación exterior.

Son algunas las firmas extranjeras que han manifestado su interés en conocer lo que va a exponerse en la feria.

Es muy elevado el número de firmas que de distintas provincias españolas —Incluso de Andalucía— tienen comprometida su participación en esta

feria y es de satisfacción hacer resaltar la importancia por su cantidad y calidad de la maquinaria que se presentará y que constituirá una concentración difícilmente superable.

El servicio de extensión agraria dependiente del Ministerio de Agricultura coopera estrechamente al mayor éxito de la feria y realizará —a través de sus agencias— visitas colectivas de distintas localidades a Zaragoza durante la celebración del certamen.

## Importante fábrica

de reductores de velocidad, precisa REPRESENTANTE para esta Zona. Preferible Técnico introducido en la Industria. Dirigir la correspondencia a:

**REPRESENTACIONES**

Apartado 65 GIJON



# DEPORTES

## Fechas para la eliminatoria Real Madrid - Zurich

- ★ 22 de Abril, en Zurich
- ★ 7 de Mayo, en Madrid

## Osterreich o Daucik, posibles sucesores de H. H. II, en el Elche

Madrid.— Se han acordado en forma definitiva las fechas de celebración de los partidos entre el Real Madrid y el Zurich, de semifinales de la Copa de Europa para campeones de Liga.

El primer partido, en Zurich, se jugará el 22 de los corrientes y el de vuelta, en Madrid, el 7 de Mayo. Se ha fijado el 30 de Mayo para un posible tercer partido de desempate.

**ENTRENADOR**  
Alicante.— Los entrenadores Daucik (don Fernando) y el especialista de fútbol Emil Osterreich, se hallan en contacto con la directiva del Elche C. F., ya que uno de ellos será el posible sucesor del actual entrenador del conjunto allicantino, Heriberto Herrera, el cual, parece ser que está decidido a abandonar el club local.

El presidente del Elche no ha decidido todavía quién será el nuevo preparador, "HINCHAS".

**Amposta.**— Como dato curioso que revela hasta dónde llegan los extremos de la pasión mal contenida de los aficionados al deporte del fútbol y del fanático partidismo que existe a favor de determinados equipos de Primera División, cabe citar lo ocurrido en la población marinera de Ampolla, de Tarragona con motivo del reciente partido entre el Barcelona y el Madrid.

Los aficionados de Ampolla, fueron a presenciar el partido por televisión en un establecimiento de la localidad. En el transcurso del juego fueron suscitándose animadas discusiones entre partidarios de uno y otro equipo, hasta que ya con los nervios alterados, terminaron por desahogarse entre ellos a puñetazo limpio. Poco a poco, fueron entrando en acción mayor número de partidarios de uno y otro equipo y la pelea degeneró en auténtica batalla, que hizo precisa la intervención de la fuerza pública.

El espectáculo terminó antes que el partido a través de las pantallas y hay que registrar tres heridos leves y tres detenciones.

## HA MUERTO PASCUAL ESCRIBA

Valencia.— En el sanatorio antituberculoso de "Porta Coeli", ha fallecido, a los 41 años de edad, el que fue jugador del Levante y del Valencia, Pascual Escriba, que se encontraba enfermo desde hacía varios años.

**IMPORTACION DE JUGADORES**  
Roma.— Bernardo Mattarella, ministro italiano de Asuntos Exteriores, ha manifestado que el Gobierno restringirá la importación de jugadores de fútbol extranjeros, como parte de su política de austeridad, a partir de este momento.

La autorización para la im-

## Boxeo

### La velada de mañana

Como se viene anunciando, mañana, a las siete y media de la tarde se celebrará una gran velada en el magnífico frontón cubierto de la Ciudad Deportiva Militar, gentilmente cedido, en la que intervendrá un equipo de la Federación Centro, de Madrid, contra el de Burgos.

Dicha velada estará compuesta de cinco combates, cuatro de ellos «amateurs» y uno profesional.

Entre los de aficionados figuran Arrate, que tan buen sabor de boca nos dejó en la última velada, y nuestro ídolo Pascual García, seleccionado para el encuentro internacional Francia-España, a celebrar en Madrid el día 2 de Mayo, como preselección para la olimpiada. Como preparación, el domingo veremos la revancha de Pascual con Ortiz. En su última pelea hicieron match nulo. Del resultado de ambas saldrá o no seleccionado para la olimpiada de Tokio, por lo que no dudamos que alcance su propósito, ya que para ello se está entrenando concienzudamente.

En cuanto al combate profesional, intervendrán los pesos ligeros Manuel Prieto contra nuestro estilista Roberto Marthon, combate éste de gran valía a juicio de los técnicos. Nuestro púgil tendrá que poner en juego sus cualidades, ya que su contrincante es un hombre de estupenda combatividad y está dotado de gran pegada.

Por ello no dudamos que el frontón cubierto se verá repleto de público animando a estos pugiles, que bien se lo merecen, para que se haga realidad la meta que pretenden alcanzar.

K. O.

## Los juveniles españoles finalistas del torneo de la UEFA

### Derrotaron ayer al equipo escocés y mañana se enfrentarán a la selección inglesa

Den Bosch (Holanda). — España ha derrotado a Escocia por tres goles a dos, en el campeonato de Europa, Torneo de la UEFA, de fútbol juvenil, y se clasifica para disputar la final con Inglaterra el próximo domingo en el estadio Olímpico de Amsterdam.

Inglaterra, que derrotó a Portugal por cuatro a cero vuelve a enfrentarse a España, como en ocasión del partido amistoso que ambas selecciones juveniles jugaron en el murciano estadio de La Condomina.

El primer tiempo del encuentro España-Escocia terminó con empate a dos goles. El primer tiempo del Inglaterra-Portugal finalizó ya con el resultado lue-

go definitivo de cuatro a cero. El encuentro entre españoles y escoceses ha sido enormemente emocionante, no sólo por la igualdad del final del primer tiempo y lo exiguo de la ventaja española en el segundo, sino también porque el partido ha sido jugado a velocidad tremenda y con una entrega absoluta de ambos equipos en busca de la victoria.

Marcó primero España por mediación de Lavandera, de durísimo disparo a los cuatro minutos de iniciado el partido. Las veloces incursiones españolas y el perfecto engranaje de sus líneas hizo pensar en una repetición del encuentro contra Hungría, cuando los juveniles hispanos marcaron sus dos goles en los ocho primeros minutos del encuentro.

Sin embargo, los escoceses, corpulentos y duros en extremo nivelaron el dominio del terreno y comenzaron a jugar por los extremos, en rápidos ataques, que culminaron en el minuto 15 de juego en el gol conseguido por Stevenson.

No sólo marcaron este gol, sino que deshicieron la igualdad, adelantándose en el marcador, logrado por Buckley a los 24 minutos de juego.

Con el tanteo a su favor, los escoceses acorazaron su retaguardia, sin renunciar, sin embargo, a la ofensiva en cuantas ocasiones se les presentó oportunidad de lanzarse sobre el área española. El equipo hispano se encorajinó por ese segundo gol escocés y adelantó sus líneas, con perfecta ensamble del juego de ataque iniciado por la línea de medios y recogida la ofensiva por los delanteros, destacando el fútbol excelente de Lavandera, Arieta y Martín Filosofía.

A fuerza de lanzarse sobre la meta escocesa, Arieta consiguió marcar el segundo gol español y del empate en el marcador, a los 28 minutos de juego. Nuevamente, la contienda se niveló en dominio territorial, finalizando el primer tiempo con empate a dos tantos.

La segunda parte prometió ser emocionante y no defraudó a los varios millares de espec-

tadores que acudieron al estadio. Comenzó atacando Escocia, buscando una final británica, porque ya se conocía la meta ventajosa de cuatro a cero que llevaba Inglaterra sobre Portugal. Pero la victoria de este gran partido de Den Bosch ha sido para España. Laboriosa y meritísima victoria, que no se materializó hasta los 30 minutos de juego de esta segunda parte, cuando Arieta volvió a marcar para España, coronando con un tiro muy habil una incursión desde la banda con pase al centro, para que el interior izquierdo español perforase la puerta escocesa.

Lavandera, Arieta y Martín Filosofía han destacado por su juego brillante, pero en la defensa, realizando una labor perfecta de cobertura por parte de Rivera, máxime teniendo en cuenta que ha debido vigilar al delantero centro, al que servían muy bien ambos extremos, McCallig y Buckley, que con su portero Clark han sido los mejores del equipo escocés.

Los equipos formaron así: España: Domínguez; Barulis, Rivera, Díaz; Gómez, Lana; Lavandera, Gonzalo, Martín Filosofía, Arieta y Navarro.

Escocia: Clark; Dickson, Smith; Watson, Fraser, Scheherd; Orouke, McCallig, Harber, Stevenson y Buckley.

## Atletismo

### Mañana, pruebas en la Ciudad Deportiva

#### Para atletas de todas las categorías masculinos y femeninos

Este año, según nos decía nuestro buen amigo el presidente de la Federación Burgalesa de Atletismo, Mariano Gaspar, a quien acompañaba Lolo Casado, otro federativo y excelente impulsor del atletismo burgalés, el programa de actividades va a ser pródigo en ellas.

Mañana mismo, a las once de la mañana, darán comienzo, en las pistas de la Ciudad Deportiva Militar, una serie de pruebas, en las que intervendrán atletas de todas las categorías, masculinos y femeninos.

Estas pruebas servirán de selección para formar el equipo que representará a Burgos en próximos encuentros, que darán comienzo el domingo siguiente. En dicha fecha vendrá a Burgos el equipo de Valencia; después lo harán los de Valladolid y León, a cuyas capitales devolverá la visita el nuestro.

Indudablemente, hay aún de superación, que es el modo de llegar lejos. Los federativos burgaleses van recogiendo ya los primeros frutos de sus desvelos; muchos jóvenes cuyos nombres adquieren resonancia nacional.

Lógico todo ello y por tanto nada extraño.

## OPORTUNIDAD

A persona que suponga poseer dotes de vendedor, con aspiraciones económicas y deseos de mejorar su situación. le ofrecemos un puesto en nuestra importante empresa Distribuidora de Libros. Escriba a mano a "Colaborador", Apartado, 1.312 de Bilbao y acompañe fotografía.

## Trofeo Aguirre de baloncesto de Segunda División

### El Arlanza juega mañana en Oviedo

A las tres de la tarde de hoy día 4 se desplaza el equipo Arlanza F. J. de nuestra ciudad en su penúltimo desplazamiento a Oviedo, para enfrentarse al Agrubal, uno de los mejores equipos del torneo.

El Arlanza marcha con una enorme ilusión y ansias de triunfo, después del magnífico encuentro celebrado el pasado domingo en Santander donde resultó vencedor y al mismo tiempo eludió el descenso de categoría.

Solamente existe una duda en cuanto a la misma alineación del pasado domingo y es la del extraordinario jugador Astorqui que en la actualidad se encuentra pasando su servicio militar en Cubillo; casi de poder contar con él es muy probable que se obtenga un resultado digno.

## Con motivo de la proclamación de la Reina de las Fiestas, habrá este año un certamen poético

### Otros acuerdos de la Comisión municipal Permanente, en su sesión de anoche

Anoche celebró sesión la Comisión municipal Permanente. Presidió el alcalde, don Honorato Martín-Cobos y asistieron los tenientes de alcalde señores Olano, Redondo, Alberdi, García Antón, Francés, Iruirriaga, Abajo y Giménez.

Entre otros de trámite, fueron adoptados los siguientes acuerdos:

**GOBIERNO.**— Celebrar con motivo de la proclamación de la Reina de las Fiestas del presente año, un certamen poético dotado con los premios que se indican en el dictamen.

**HACIENDA.**— Aprobar los padrones para el percibo de los derechos de tasas sobre la industria y el comercio.

Excluir la finca denominada "Granja Piliuca", en el término de Valdechoque, de los padrones de exacciones sobre solares edificadas y sin edificar, alquiladas y vigilancia nocturna, anulando los recibos que por dichos conceptos tiene pendientes de cobro la Recaudación municipal.

**OBRAS.**— Conceder las siguientes licencias: A don Leoncio Sánchez Cebas, para construir un almacén adosado a la fachada lateral de la casa número 92 de la calle de la Vega, de la Barriada Illera; a don Amado González Martínez, para construir un pabellón en el término Los Arenales, Cruceiro de San Julián; a don Antonio Pérez Vecino, para construir un local comercial en la planta baja de la casa número 2 de la Calle de Ahorros Municipal (Alhondiga); a don José Alfonso Albert, para reformar el local de planta baja de la casa número 5 de la Avenida del Generalísimo; a don Julio Cardero Cardero, para construir un muro en el Camino de Cortes, en una finca de su propiedad; a don Emilio Alegre González, para la terminación de las obras de un edificio con dos viviendas en la carretera de Cadenalido; a don Valentín Alameda Sierra, para la terminación de las obras de construcción de un pabellón; a don Vicente García González, para la terminación de las obras de reforma de la portada comercial de la casa número 14 de la calle de Miranda; a don Félix García Calle, para las obras de terminación de la vivienda en la carretera de Villimayor y a la Rvda. Madre Superiora del Colegio de San Apolinar, carretera de Arcos, para construcción de una rampa de acceso al patio interior del mismo.

**PERSONAL.**— Conceder diversas gratificaciones al personal que ha intervenido en los trabajos del "Servicio del Seguro de Derrosmo de Carnes" en el Matadero municipal, por un total de 13.250 pesetas; solicitar

de la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, una prórroga de dos meses para la remisión de las declaraciones del personal municipal sobre asistencia sanitaria y aceptar el ofrecimiento de la Caja de Ahorros Municipal para hacerse cargo, con carácter gratuito, del pago de las retribuciones del personal de la Corporación municipal durante el actual ejercicio de 1964, prorrogable anualmente por la tática. Este servicio será prestado en las oficinas de su sucursal, sita en la planta baja de la Casa Consistorial.

**SANIDAD.**— Adquirir materiales, por importe de 21.380 pesetas, para construir en los talleres municipales, diez carritos para el servicio de limpieza de la vía pública.

**SERVICIOS.**— Autorizar a don Crescencio Sanz de Juan, para apertura de un establecimiento destinado a la fabricación de persianas en la calle de los Alfareros números 5 y 5 duplicado; a don Rufino Bartolomé Hernández, para abrir otro destinado a fábrica de punto, en la calle de Briviesca, 17, bajo; a don Pedro Arcenada González, para apertura de un establecimiento destinado a taller de carpintería mecánica, en la calle de Jesús María Ordoño, número 3, bajo y a don Ricardo Tamayo Vivar, para abrir otro destinado a la limpieza de ropa, en la plaza de Alonso Martínez, 5, bajo.

Estos cuatro expedientes de aperturas de establecimientos, deberán pasar seguidamente a la Comisión provincial de Servicios Técnicos, a efectos de resolución definitiva.

**TURISMO E INSTALACIONES DEPORTIVAS.**— Prohibición de acampar dentro del casco urbano de la ciudad, y que esta prohibición se haga extensiva a todo el término municipal, previo informe del excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, salvo en los terrenos debidamente autorizados, y que, en casos excepcionales, sea la Alcaldía la que determine los lugares y fechas de acampamiento dentro del término mu-

nicipal, teniendo en cuenta siempre las condiciones especiales que regulan esta actividad y la legislación vigente sobre la materia.

**CUENTAS**  
Se aprobaron varias, de distintas Comisiones.

**ASUNTOS DE LA ALCALDIA Y DOCUMENTOS RECIBIDOS**

Se dió cuenta, entre otros, de los siguientes de los que la Permanente quedó enterada:

Oficio de la Administración del Hospital de San Juan, participando haberse recibido un donativo de don F. B., de 512,63 pesetas, y otro, anónimo, de 500 pesetas.

Oficio de la Sección provincial de Administración Local, relativo a la aprobación del Presupuesto municipal de 1964.

Se acordó expresar la felicitación por las condecoraciones que les han sido otorgadas con motivo de la conmemoración de los 25 años de Paz.

La Alcaldía dió cuenta del fallecimiento del ex-concejal del Excelentísimo Ayuntamiento y presidente de la Hermandad de Laboradores, don Carlos Cantón Lloay, recordando su acertada gestión en la Corporación municipal y participando haber asistido al entierro del finado en unión de los capitulares señores Iruirriaga y Martínez Arenas.

Finalmente, el capitular sefior Olano, expuso a los reunidos las continuas atenciones de que fue objeto la representación del Ayuntamiento que acudió a Málaga para asistir a los actos celebrados durante la Semana Santa por la Cofradía del Santo Cristo de la Sangre y la Santísima Virgen de la Consolación, aceptando la invitación que se hizo por la misma a la Corporación municipal y en las que también procede destacar las gentilezas que les dispensaron las autoridades y diversas personalidades malagueñas. Se acordó hacer constar en acta la satisfacción del Ayuntamiento por las atenciones dispensadas, expresando a la citada Cofradía el agradecimiento.

**MOTOR PERKINS**  
PARA LA INDUSTRIA

**Mañana habrá fútbol en Zatorre**  
Se celebrará el encuentro Juventud-Arandina, que fué aplazado

Como recordarán nuestros lectores, el Juventud accedió, en su día, a la petición de la Gimnástica Arandina en el sentido de que fuese aplazado el encuentro que ambos conjuntos tenían que disputar en Zatorre, con el fin de aprovechar los días de la Ribera aquella fecha para contender en partido amistoso con un equipo alemán que se encontraba de gira por España.

Si entre deportistas se hacen estos favores, entre paisanos huelga decir que bastó la proposición para que todo fueran facilidades por parte de los de la capital. Así pues, el encuentro fue aplazado y se jugará mañana, aprovechando la jornada en blanco.

El partido dará comienzo a las cinco menos cuarto de la tarde y llevará muchos aficionados al campo de la Barriada Obrera, dada la rivalidad deportiva que ya de antiguo existe entre ambos onces.

Precisamente por esa circunstancia se hace difícil el pronóstico. Bueno, por esa circunstancia y porque Elizaga, mister de los ribereños, tendrá bien estu-

diadas las características de los jugadores locales, para adoptar en consecuencia la táctica que más le convenga con vistas a la consecución del triunfo.

No vale la pena que perdamos el tiempo hablando de cómo se encontrará mañana el terreno de juego de Zatorre, aunque, por otra parte, ese dato sirva para imaginar que habrá lucha y que los contendientes habrán de realizar un gran esfuerzo.

Massobrio realizó ayer el último entrenamiento y suponemos que podrá contar con todos los jugadores para esta pugna.

En cuanto a la Gimnástica, ya recibimos información cumplida de nuestro corresponsal en Aranda, Juan Sanz Juez, que publicamos en otro lugar del periódico.

**MOTOR PERKINS**  
Para la agricultura

**Finanzauto**  
AL MEJOR SERVICIO DEL AGRICULTOR



**COSECHADORAS KÖLA**  
con la calidad y el prestigio de la técnica alemana y la garantía, experiencia y buen servicio de FINANZAUTO.

**MOTOR FORDSON - DIESEL**  
Modelo COMBI      Modelo FAVORIT  
49 HP, anchura de corte, 2,10 m.      66 HP, anchura de corte, 3 m.

**KÖLA** es:

- Por máxima potencia de motor.
- Por sus anchas ruedas motrices.
- Por sus mínimas pérdidas de grano
- Por su fácil manejo, control y limpieza.
- Por su dureza y dispositivos de seguridad.

También disponemos de:

- Trilladoras FLOSAN
- Segadoras-atadoras ALPUEMA
- Agavilladoras ARIETA
- Pallas cargadoras DAVID BROWN
- Y toda suerte de maquinaria agrícola auxiliar.

**LA COSECHADORA IDEAL PARA EL CAMPO ESPAÑOL**

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

**Finanzauto**  
SOLICITE INFORMACION EN CUALQUIERA DE NUESTRAS 40 SUCURSALES

Concepción, 14 - BURGOS  
Ramón y Cajal, 14 - MIRANDA DE EBRO

Concesionarios:  
Carretera de Valladolid, 5 - ARANDA DE DUERO  
Plaza Mayor, 11 - LERMA

**ELECTRA DE BURGOS, S. A.**  
DISTRIBUIDORA DE IBERDUERO

Necesitando esta Sociedad personal eventual, todo aquel que le interese deberá personarse el próximo día 6, lunes, a las diez y media horas de la mañana en los almacenes de la Sociedad, calle Segovia.

**ALGO** tiene **cortefiel** trajes **para vestir en el acto** menor precio mayor surtido mejor calidad

CONFECCIONES **Cylsa**  
BURGOS - Santander, 3

El establecimiento que viste al hombre moderno.



